

ЁСЦЬ ВА ЎРАДА САВЕТНІКІ

Распараджэннем Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь народны депутат М. СКАРЫНІН назначаны галоўным саветнікам Старшыні Саўміна Беларусі.

Наш няхатны карэспандэнт Аляксей ЗАЙКОўСкі папрасіў Мікалая Паўлавіча адказаць на шэраг пытанняў.

— У сувязі з чым узнікла неабходнасць стварэння службы саветнікаў?

— Перш за ўсё я хацеў бы адзначыць тое, што ў цяперашняй складанай абстаноўцы, якая так хутка мяняецца, вельмі важным з'яўляецца прыняцце ўрадам канкрэтных рашэнняў. І пажадана, каб гэтыя рашэнні базіраваліся на навуковай аснове. Чаго граху таіць, многія ж пытанні, падрыхтаваныя апаратам, маюць аднолькавы характар. І я лічу, што тут якраз і патрэбна нейкая дадатковая, калі хочаце, незалежная экспертыза, навуковая прапрацоўка ўсіх матэрыялаў. Служба саветнікаў павінна наладзіць падрыхтоўку прашэ: сабраць спецыялістаў, вучоных, эканамістаў,

— Не. Я пастараўся ўсё ўзвясці. Мне многіх задавалі пытанні: навошта табе гэта, вядома ж, што вельмі спадбалася табе работа ў Камісіі Вярхоўнага Савета па пытаннях працы, цэн, занятасці і сацыяльнай абароны насель-

былі б зусім іншай думкі аб яго дзейнасці.

Наш урад працуе ва ўмовах крызісу, ва ўмовах пераходу да рыначнай эканомікі, дзе разбураецца старая структура, стэратыпы мыслення і гаспадарання. Нарэшце, з'яўляюцца новыя функцыі кіравання, кардынаваныя, якія змянілі на сваім шляху функцыі камандавання. Напэўна, ва ўсёй урада ў такой сітуацыі будучыя цяжкасці, нехапкі, таму што мы вырашаем зусім новыя задачы, прычым ва ўмовах эканамічнага крызісу і неразбяр-хі.

Прэм'ер-міністр запрашае многіх народных дэпутатаў працаваць ва ўрадзе, уключаючы дэпутатаў ад апазіцыі — калі ласка, прыходзіце, пра-дубе, паказвайце, як і што трэба рабіць. Найхэй любіць тутат прыходзіць і праме-узел у падрыхтоўцы матэрыя-лаў. Давяйце дзейнасць усе разам на карысць народа, пры-шлі ў адной лодцы. Аднак на гэты заклік мала хто адгук-нуўся.

Што датычыцца заявы апазі-цыі БНФ, то я распавядаю ле-як неканструктыўную пазіцыю. Ва ўрада ёсць праблемы, але калі браць у цэлым, то наша эканоміка ў параўнанні з ін-шымі рэспублікамі знаходзіцца ў больш устойлівым станові-шчы.

— А заява ўрада рэспублікі?

— Яна, на маю думку, пра-гучала своечасова. Урад выка-заў свой пункт гледжання. Я лічу, што адным з недахопаў урада з'яўляецца тое, што ён мала звяртаецца да народа, ма-ла з ім гаворыць. Ёсць жа пра-са, тэлебачанне, радыё, сус-рэчы з працоўнымі калекты-вамі, нарэшце. Гэта пры-нцыпова важна ў цяперашняй сітуацыі. Пазіцыя ж нарэшце быць нейкай яснасцю ў кожна-га чалавека адносна тых, пры-ватызцы, пераходу да рынку. У большасці людзей пакуль што невыразнае аб гэтым уяў-ленне, а члену ўрада адмоў-ваецца. Ну, а калі і ідзе ін-фармацыя па тых або іншых пытаннях, то яна выкладаецца сухой і непрыцягальнай мовай.

У калідорах улады

стварыць часовы творчы ка-лектыў і ўсім разам «па палі-цах раскласці» тую або іншую праблему, г. зн. падрыхтаваць матэрыялы для прыняцця ра-шэнняў. Усё астатняе — спра-ва ўрада, прымае або адпраў-ляе на падрыхтоўку. Хацу заў-важыць, што ў іншых рэспублі-ках, напрыклад, Расіі, Казах-стане, апрача службы саветні-каў ёсць эканамічны і кан-сультатыўны саветы.

— Запрашэнне на работу бы-ло ўспрынята вамі адразу, без роздуму?

ніцтва. Я працаваў намеснікам у Аляксандра Віктаравіча Са-нова, цудоўнага і прыстойнага чалавека.

— І што вы ім адказалі?

— Па-першае, на частку пы-тання я ўжо даў адказ. А па-другое, я хацеў параўнаць ра-боту ў парламенце і работу ва ўрадзе.

— Ну і як?

— Магу адно сказаць — каб усе тыя, хто крытыкуе ўрад, прыйшлі і паправадзілі ў яго апарате месяц-другі, то яны

Прадпрымальніцтва па-маладзечанску

У Маладзечна ствараюцца неспрыячныя структуры, за кошт якіх, паводле меркаванняў яго кіраўнікоў, горад павінен выжыць і моцна стаць на ногі цывільсаванага прадпрымальніцтва. Першыя крокі зроблены. Гэта і бізнес-цэнтр, і два зарэгістраваны камерцыйныя банкі — філіял банка «Беларусь» і ніжнявартуцкага «Альянса», дзесяткі паўпрыватных магазінаў. Паўднёвакарэйская фірма «ТТЛ» плануе адкрыць валютны магазін па продажы тэхнікі. Дзейнічае філіял змежананага прадпрыемства «Белкампексін» — фірма «Пінгвін»...

Гандаль і супрацоўніцтва з замежнымі фір-мамі сталі рэальнасцю. У малым савецка-балгарскім прадпрыемстве «Дзіслава» умелыя май-стры шыюць элігантныя модныя курткі па заказу буйных прадпрыемстваў горада. Гары-канком, які з'яўляецца субкансалідаваным усіх гэтых прадпрыемстваў, атрымлівае долю пры-бытку ад іх дзейнасці і папярэе сваю казну.

Гарадскія ўлады разлічваюць таксама на супрацоўніцтва з буйнымі прамысловымі прад-прыемствамі, з дапамогай якіх змогуць усту-піць ва ўзаемавыгадныя кантакты з калгасамі і саўгасамі, іншымі вытворцамі сельскагаспадар-чай прадукцыі ў раёне. Мэта — насяціць спаж-ывецкі рынак маладзечанскага рэгіёна прад-уктамі, таварамі і паслугамі.

НА ЗДЫМКУ: швачкі Тамара ПОЛАЗ і Ала МІСЮЛЬ шыюць адзенне ў хааператыве «Пра-ца».

Фота Аркадзя НІКАЛАЕВА, (БЕЛТА).



Да Бога — на роднай мове

(Працяг. Пачатак у № 233).

Такую развітую для свайго часу мову рымскія папы не маглі забараніць у практыцы богаслужэння. Толькі тыя ксяндзы, што ў распаўсюдж-ванні каталіцызму на Белару-сі бачылі перш за ўсё палітыч-ны акт, рабілі розныя пераходныя крокі, каб пераключыць на беларускую мову. Але і на такіх святароў знаходзілі ўпра-ва. Падобнага роду дэструк-тыўныя дачыненні некаторых ксяндзоў да беларускай мовы атрымалі строгае асуджэнне на Віленскіх саборах 1604, 1607 і 1613 гг. Вялікі клопат пра яе праводзіў віленскі епіскап Мікалай Сіпчан Пак, які ў 1682 годзе загадаў у сувязі на прастой мове гаварыць на роднай мове, а па няздзях глуміцца на ёй Евангеліе ці катэхізіснае абгрунтаванне ве-ры. На гэтым настойваў і Ві-ленскі епіскап Зяньковіч, калі запрасіў у лютым 1744 года каталіцкае духавенства сваёй епархіі на сабор у кафедраль-ны храм святога Станіслава ў Вільні. Спаслаючыся на вы-дадзены ў 1742 годзе булу папы Бенедыкта XIV, ён за-прабаваў ад духоўных асобаў мовы ксяндзоў і выконваць да-датковае богаслужэнне паводле звычайна прадкаў на праста-роднай мове.

Як бачым, у апошнім выпад-ку вышэйшыя асобы каталі-кай царквы на Беларусі высту-пілі ў абарону беларускай мо-вы ўжо ў той час, калі яе афі-цыйна забаранілі (1697 г.) вы-карыстоўваць ва ўсіх відах службовага справядства, моцна паясылі ў навуцальных установах. Такое звужэнне са-цыяльных функцый беларускай мовы самым адмоўным чынам паўплывала і на маштабы вы-карыстання яе на ўзроўні ся-мейна-бытавых, міжасобных зносін людзей. У новых пака-ленняў беларусаў наступова фармаваўся погляд на сваю мову як на недакладны сро-дак у справе абслугоўвання найважнейшых сфераў чалаве-ка дзейнасці, асабліва дзяр-жаўнага і судована апаратаў. Пры такіх варункх ужо не назіралася, як у XVI—XVII стст., шматлікія выпадкі вы-ступленняў этнічна самавыда-мы святагоў за ўвядзенне бе-ларускай мовы ў каталіцкую царкву. Дзесяці ў сярэдзіне XVIII ст. практычна адзінай тут мовай стала польская.

Шэраг заўваг па рабоце з сумеснымі дзяржавамі атры-маў у свой адрас Міністэрства замежных спраў, нямаюча на-раканняў выклікала работа кі-раўніцтва Беларускай чыгункі.

У раўніні па абмяркоўвае-мых пытаннях міністэрствам і ведамствам, аблыканымым зроблены канкрэтныя дараўчэ-ні. Дзяржаўнаму мытнаму ка-мітэту рэспублікі разам з аб-лыканымі дараўчэна неад-кладна пачынаць разгортванне мытных службаў на граніцы з Літвой і Латвіяй. Дзяржбуд рэспублікі на працягу тыдня павінен устанавіць простыя, лёгкія ўводзімыя збудаванні для работы мытных службаў.

Міністэрствам замежных і ўнутраных спраў рэспублікі дараўчэна забяспечыць з і студ-зення 1992 года спрычаныя парадка вынязны дакументаў для пазедак грамадзян Белар-усі ў Польшчу.

Брэсцкаму, Гродзенскаму аблыканым, зацкаўленым міністэрствам і ведамствам вы-рашыць у I квартале наступна-га года пытанне аб адкрыцці каля населеных пунктаў Даме-чавы і Бераставіна пунктаў прапуску для грамадзян Рэспублікі Беларусь і Рэспублікі Польшчы.

спалітай Беларусь далучылі да Расійскай імперыі. І не рабілі галоўным чынам таму, што доўгі час яе афіцыйна і духоўныя ўлады лічылі ўсіх ка-толікаў захаднерускіх земляў за палянцаў. Дый наогул для імперскага двара і Найсвяцей-шага сінода не існавала па-няцця беларускай народнасці, таму калі ў моўнай палітыцы праваслаўных і каталіцкіх хра-маў маглі ўзнікнуць якія-небудзь пытанні, дык яны датычылі толькі рускай і польскай моваў.

Галоўным у рэлігійным жы-цці пасля ўключэння Беларусі ў склад Расійскай імперыі з'яўля-лася пераключэнне беларусаў уніятаў у лона праваслаўнай царквы. Нечакана-негадана для яе найвышэйшых іерархаў гэты

вітацца з польскімі пацерамі, у час службы Богу карысталі-ся польскімі малітоўнікамі, спявалі па-польску гімны і псалмы.

Духовныя і свецкія ўлады Расіі імкнуліся ўсімі сродкамі падтрымліваць у народзе дум-ку, што толькі руская права-слаўная царква — і ні якая ін-шая — мае выключнае права на рускую мову. Каб па тых ці іншых прычынах на яе не ўздумалі прэзідэнтаў паасоб-ныя службы каталіцкага на-роду, сама дзяржава натураль-на пачала забяспечваць іх ма-літоўнікамі на польскай мове. Непакінула толькі, што падобна-га ролю акцыя вымушала ка-рыснае насельніцтва Паўночна-Заходняга краю імкнуцца да

лаў губерні ў 38 дабавае бо-гаслужэнне і казанні выкон-валі па-руску. Рускую мову пачалі выкарыстоўваць і пры хрышчэнні дзяцей паводле рым-ска-каталіцкага абраду, што часта служыла падставай на-зваць іх рускімі.

Ф. Я. Сенчыкоўскі быў не толькі практык, але і ў пэўнай ступені тэарэтык палітыч-нага палітычнага дзеяння. Па гэтай праблеме ім выказана нямаюча думка, з якімі лічыліся ў цэнт-ры.

Слушнай была думка Се-нчыкоўскага аб адсутнасці ўся-лякіх этнічных адрозненняў па-між беларусамі рымска-ката-ліцкага і грэка-праваслаўнага веравызнанняў. У шэрагу вы-казванняў (але далёка не ва ўсіх) ён прызнаваў, што як у першых, так і ў другіх адна і тая ж прыродная беларуская мова.

Сустракаецца ў яго і этнічным беларусам, аднак бе-ларускі народ ён усё ж лічыў не больш як адгалінаваннем чыста рускага паходжання. Разва-жачы адносна гэтага, яму вельмі хацелася выслушыцца перад уладай маючымі ў той жа час не пакрываючы сваіх супраціўленняў, мо таму і су-страчаюцца ў яго пісаннях выра-зы нахвост такога: «...народ, які жыў у межах Мінскай гу-берні, ёсць народ беларускі, прыродна мова якога ёсць руская мова...» У апошнім сьвярджэнне, думаецца, сёння нават не паверыць і той мі-нчук, які мае самыя мізэрныя ўяўленні і веды пра сваё на-цыянальнае паходжанне і мо-ву.

Актыўны прыхільнік палі-тыч-нага распаўсюджвання каталі-каў налічваўся нямаюча і ў іншых беларускіх губернях. Аднак бы-лі і такія, што ўпарта супра-ціўляліся ёй, згаджаліся на распаўсюджванне толькі з прыч-ынаў страху застанца ў няясны ў русіфікаванай мясцовай ад-міністрацыі. Пашырджанца гэта такім фактам, датаваным 1872 годам: «...з 616 свяці-ніцкай Віленскай епархіі выка-лі-завалі згодна ў кіраўніку весті да-датковае богаслужэнне на рус-кай мове 115 чалавек, але на практыцы далёка не ўсе яны прытрымліваліся дадзенага сло-ва. І не прытрымліваліся часта толькі таму, што сустракалі шалёнае супраціўленне распа-ўсюджвання каталікаў і з боку яго радавых парафіянаў, якіх уме-ла падбухтравалі да гэтага поль-скія памешчыкі.

Леанід Лыч, доктар гістарычных навук, вядучы навуковы супрацоў-нік Інстытута гісторыі Ака-дэміі навук Рэспублікі Бе-ларусі.

(Заканчэнне будзе).

Чытач просіць слова

ГРАНІЦА ПАВІННА ПРЫНОСІЦЬ ПРЫБЫТАК...

Як дэпутат і грамадзянін Рэспублікі Бе-ларусі, выказваю сваё абурэнне Брэсцкаму гар-выканком, які закрывае мяжу на замок. Эго-дзен, што санітары стан тэрыторыі дрэнны, але людзі ў гэтым не вінаватыя. У мінулым годзе чарга была на 3 дні, у гэтым — на 6—7 дзён. Скажыце, а хто падумаў пра турыстаў, што за свае грошы пераносяць гэтыя пакуты? Для таго, каб іх тут не збіралася па 20 тысяч чалавек, я бачу выхад у наступным:

1. Для разгрузкі «галоўных варотаў» на За-хад арганізаваць КПП на граніцы ў вёсках Па-гранічная і Токары Камянецкага раёна. Гэта асабліва зручна зрабіць у вёсцы Пагранічная.

2. Для разгрузкі і паліпашэння работы пагра-нічнай службы чыгуначнай станцыі Брэст — Цэнтральныя патрэбна дамовіцца з польскім бо-кам аб адкрыцці новага маршрута поезда Брэст — Беласток ці Мінск — Беласток, звя-заўшы сталец нашай рэспублікі з Беластоцкім ваяводствам у Польшчы, дзе пражывае вялі-кая колькасць беларусаў, праз чыгуначную станцыю Высока-Літоўск. Маршрут Брэст — Беласток больш падыходзіць, бо тут вузкая ка-

шана жыллёвая праблема? Напрыклад, я хачу купіць ці пабудавать дом. Мне патрэбны гро-шы. А дзе іх узяць? Трэба ў нечым сябе абмя-жоўваць, адкладваць. Дык навошта мне тыя купоны, калі я не збіраюся распыліць свае кроўныя па дробязях, а імкнуся пусціць іх у вялікую неабходную справу? Аналагічна і з мябляю.

Далей... Нямаю і такіх, у каго ўсё неабход-нае ёсць. Даўшы ім на рукі купоны, мы самі створым дадатковы віток спекуляцыі. Успом-нім пра «візіткі». У Гомелі і цяпер сустракаю-ца аб'явы аб куплі-продажу «візіткі» з укла-дашамі. Няўжо ў вярхах не разумеюць пра-пісных ісцін? Таму, пакуль не позна, пытанне аб увядзенні купонаў трэба разгледзець з ро-знымі бакаў.

Я так думаю: лепш бы ўстанавілі больш жорсткі кантроль у гандлі, бо нямаю ёсць скаржаў ад пакупнікоў у адрас работнікаў ма-газінаў, якія прадаюць віна-гарэчаныя вы-рабы, цукар... Куды гэта варты: тыдзень люд-зі ходзіць і не могуць атаварыць талоны на спіртное. Затое ў спекуляцыі яно ёсць у лю-бы час сутак: вось дзе карань зла!

Так што лепш сем разоў адмерць, адзін — адрэзаць. Каб у чарговы раз аздобіць працоў-ны народ, пенсіянераў і інвалідаў, разуму шмат не трэба, а вось арганізаваць належны сервіс — нешта не атрымліваецца.

А. БРАНКОўСкі, рабочы ВА «Гомсельмаш».

КАЛІ ПРА НАС УСПОМНЯЦЬ?

Жывём мы ў складаны час. Не трэба тлумачыць, чаму. Дзяржава, многія працоўныя ка-лектывы стараюцца рознымі шляхамі аблег-чыць матэрыяльнае становішча людзей: выпла-чваюць адначасовыя дапамогі ў сувязі з чарно-быльскай катастрофай, забяспечваюць пасыл-камі гуманітарнай дапамогі, Чырвонага Кры-жа, аздараўляюць малазабеспечаныя сем'і, ап-лачваюць праезд, павышаюць зарплату...

Падобныя меры ўсім вядомыя. Абдзеленымі ўсім гэтым аказаліся тэхнічныя работнікі бы-лых партыйных арганізацый. Доўгі час аклад прыбыльшчыцы і вартуніка быў 90 рублёў. Незадоўга да красавіцкага павелічэння іх нам давалі па дзесяціны. Такой мізэрнай па ця-перашняй сітуацыі зарплатны няма ні ў адным працоўным калектыве.

Увесь час нас чынілі надзеяў зрабіць пера-разлік з мая 1991 года. Але такога па вядомых прычынах не адбылося. Зараз галоўны бухгал-тар абкома КПБ В. Суваўля настойвае на звальненні нас па ўласнаму жаданню.

Але ж будынак — Гомельскі грамадска-па-літычны цэнтр — функцыянуе. Тут працуюць арганізацыі, якія арандуецца памішканне. Гэ-та асацыяцыя «Зялёныя шчыты», інфармацый-ны цэнтр па Чарнобылю, малое аграпрадпрыем-ства, жаючы сабе, літаратурна-мастацкае прад-прыемства «Творчасць», абласное аддзяленне Фонду міру, сацыялістычны цэнтр, асацыяцыя творчых ініцыятыў. Займаецца ў нас маладзёж-ны тэатр, ансамбль «Рытм», праводзяцца кан-цэрты філармоніі і г. д.

На запятанні, калі нам павысіць зарплату, адказ адзін: прыняць такое рашэнне можа толькі бюро абкома КПБ (якога няма), або што на гэта няма грошай.

У грамадска-палітычным цэнтры павінны працаваць чатыры вартуныкі, а ў наўнасці толькі тры, бо яшчэ аднаго не знайшлі з-за малой зарплаты.

Выважданае становішча з вартунікамі-вах-цёрамі прывяло да таго, што шмат рэштывы тут дзякуючы кіраўніку ансамбля «Рытм», ён жа рэжысёр, балетмайстар, лаўрэат трох Усе-саюзнах фестываляў народнай творчасці...

На парозе чарговае павышэнне цэна, а зароб-тоўную плату нам ні разу не павышалі. Да якога часу ў нас не будзе спраўданага гаспа-дара, які б паклапаціўся аб нас?

Ад тэхнічных работнікаў Гомельскага грамадска-палітычнага цэнтру вартуныкі Р. ЖУКАВА.

ТАНЦАВАЛІ МЫ ТУСТЭП

Помню, калісьці, яшчэ да вайны, як зай-граюць музыкі ці то польку, ці кравакву, ці палэзань, ці кадрылю, — дык дзяўчаты на танцах аж држжалі. Асабліва калі гралі тустэ-п з літаўрамі. Сёння і танец, і музычны інстру-мент не памятаюць. А тустэп быў самым па-пулярным танцам у Беларусі. Што ж да-чынаецца літаўраў, то лічылі так: як высеце без гарэзкі, так і музыкі без літаўраў. Цяпер пы-таешся ў музыкантаў пра пералічаныя танцы — ніхто іх нават і не ведае.

Дык вось, хочацца, каб па тэлевізару вяліся заняткі па старым беларускім танцы. Каб рас-казалі, колькі ёсць розных полек, колькі старых мазуркаў, вальсаў і фактотраў існуе ў Белару-сі. Каб паказалі літаўраў — і як з імі граюць, і як яны гучаць.

Цяпер як глядзіш перадачы па тэлебачанні, то дзіву даеся, як кепска граюць гарманісты, якія кепска гармонікі. Няма ўжо тых інстру-ментаў, якія калісьці рабілі ў Мар'інай Горцы браты Мазанікі. Яны тады праславілі сваімі інструментамі не толькі Мар'іну Горку, а і ўсю Беларусь.

А як хочацца, каб у Беларусі аднавілася му-зыка, аднавіліся танцы. Каб гонар быў у душы за свой родны кут, за сваю радзіму.

А. КУЗЬМА, былы музык.

Мінская вобласць.

СПАЧАТКУ СЕМ РАЗОЎ АДМЕРАЕМ...

Увядзенне ў нашай рэспубліцы так званых купонаў як радыёны працуйнікі алізнявае даволі супярэчліва. З аднаго боку, пішучы і гавораючы, што, маўляў, такая мера дазволіць хоць крыху навесці парадка ў гандлі. Але я асабіста ўпэ-внены, што з'явіцца (і ў немалой колькасці) ах-вотнікі падрабці купоны. Бо чулі і чыталі ўжо пра фальшывыя талоны. І зноў нямаю тава-раў пойдзе налева. А купоны стануць проста (як і талоны) паперкай для самазапасаення пакупнікоў.

З другога боку, давайце шчыра глядзець на жыццё. Што, у нас у рэспубліцы ўжо апра-

Сповідзь старога майстра

Мне часта даводзіцца чуць скаргі ад ар-хітэктараў на тое, што праца іх марнуецца, што праекты няма каму выконваць. Ці вінаваты ў гэтым? У першую чаргу — самі архітэктары. Дакладней, Саюз архітэктараў і Дзяржбуд. Гэта яны стварылі такія ўмовы для таленаві-тых аддзельнікаў, што іх становіцца ўсё менш.

Ва ўсім свеце мастацкае рамство называ-ецца прэстыжнае. Для здольных майстроў ства-раюць усе ўмовы працы і жыцця. Высакласны аддзельнік — гэта такі ж талент, як ма-стак, пісьменнік ці артыст.

Да 60-х гадоў у Беларусі былі шырока вядо-мыя да таленавітых аддзельнікаў. Гэта аль-фрышчык Дрыёр і мармуроўшчык па мянуш-цы Іспанец (прозвішча яго не памятаю). У гэ-тых майстроў было небагата вучні, але ў 70-я гады яны аказаліся нікому не патрэбнымі. Яны склалі аснову вядомага 7-га тэста. Але ціка-ных і складаных работ ужо не рабілі. Самі майстры дыскваліфікаваліся і вучні не рыхта-валі. Самыя таленавітыя з майстроў-яўрэў паехалі ў ЗША і Ізраіль. Напрыклад, лепшы вучань Дрыёраў — Коган — вельмі папуляр-ны майляр у ЗША. Яго стаўка — 50 долараў за гадзіну.

Я калісьці стаў ля вытокаў часопіса «Архи-тектура і строительство Белоруссии». Яшчэ та-ды дамагаўся, каб на яго старонках асвятля-лася практыка аддзельных работ, змяшчаліся

А. НАЛІВАЕЎ.

г. Мінск.

